

**from Thomas Hardy *Tess of the d'Urbervilles***

XXXVII

Midnight came and passed silently, for there was nothing to announce it in the Valley of the Froom.

Not long after one o'clock there was a slight creak in the darkened farmhouse once the mansion of the d'Urbervilles. Tess, who used the upper chamber, heard it and awoke. It had come from the corner step of the staircase, which, as usual, was loosely nailed. She saw the door of her bedroom open, and the figure of her husband crossed the stream of moonlight with a curiously careful tread. He was in his shirt and trousers only, and her first flush of joy died when she perceived that his eyes were fixed in an unnatural stare on vacancy. When he reached the middle of the room he stood still and murmured in tones of indescribable sadness—

"Dead! dead! dead!"

Under the influence of any strongly-disturbing force, Clare would occasionally walk in his sleep, and even perform strange feats, such as he had done on the night of their return from market just before their marriage, when he re-enacted in his bedroom his combat with the man who had insulted her. Tess saw that continued mental distress had wrought him into that somnambulistic state now.

Her loyal confidence in him lay so deep down in her heart, that, awake or asleep, he inspired her with no sort of personal fear. If he had entered with a pistol in his hand he would scarcely have disturbed her trust in his protectiveness.

Clare came close, and bent over her. "Dead, dead, dead!" he murmured.

After fixedly regarding her for some moments with the same gaze of unmeasurable woe, he bent lower, enclosed her in his arms, and rolled her in the sheet as in a shroud. Then lifting her from the bed with as

much respect as one would show to a dead body, he carried her across the room, murmuring—

"My poor, poor Tess—my dearest, darling Tess! So sweet, so good, so true!"

The words of endearment, withheld so severely in his waking hours, were inexpressibly sweet to her forlorn and hungry heart. If it had been to save her weary life she would not, by moving or struggling, have put an end to the position she found herself in. Thus she lay in absolute stillness, scarcely venturing to breathe, and, wondering what he was going to do with her, suffered herself to be borne out upon the landing.

"My wife—dead, dead!" he said.

He paused in his labours for a moment to lean with her against the banister. Was he going to throw her down? Self-solicitude was near extinction in her, and in the knowledge that he had planned to depart on the morrow, possibly for always, she lay in his arms in this precarious position with a sense rather of luxury than of terror. If they could only fall together, and both be dashed to pieces, how fit, how desirable.

However, he did not let her fall, but took advantage of the support of the handrail to imprint a kiss upon her lips—lips in the day-time scorned. Then he clasped her with a renewed firmness of hold, and descended the staircase. The creak of the loose stair did not awaken him, and they reached the ground-floor safely. Freeing one of his hands from his grasp of her for a moment, he slid back the door-bar and passed out, slightly striking his stockinged toe against the edge of the door. But this he seemed not to mind, and, having room for extension in the open air, he lifted her against his shoulder, so that he could carry her with ease, the absence of clothes taking much from his burden. Thus he bore her off the premises in the direction of the river a few yards distant.

His ultimate intention, if he had any, she had not yet divined; and she found herself conjecturing on the matter as a third person might have done. So easefully had she delivered her whole being up to him that it

pleased her to think he was regarding her as his absolute possession, to dispose of as he should choose. It was consoling, under the hovering terror of to-morrow's separation, to feel that he really recognized her now as his wife Tess, and did not cast her off, even if in that recognition he went so far as to arrogate to himself the right of harming her.

Ah! now she knew what he was dreaming of—that Sunday morning when he had borne her along through the water with the other dairymaids, who had loved him nearly as much as she, if that were possible, which Tess could hardly admit. Clare did not cross the bridge with her, but proceeding several paces on the same side towards the adjoining mill, at length stood still on the brink of the river.

Its waters, in creeping down these miles of meadowland, frequently divided, serpentine in purposeless curves, looping themselves around little islands that had no name, returning and re-embodying themselves as a broad main stream further on. Opposite the spot to which he had brought her was such a general confluence, and the river was proportionately voluminous and deep. Across it was a narrow foot-bridge; but now the autumn flood had washed the handrail away, leaving the bare plank only, which, lying a few inches above the speeding current, formed a giddy pathway for even steady heads; and Tess had noticed from the window of the house in the day-time young men walking across upon it as a feat in balancing. Her husband had possibly observed the same performance; anyhow, he now mounted the plank, and, sliding one foot forward, advanced along it.

Was he going to drown her? Probably he was. The spot was lonely, the river deep and wide enough to make such a purpose easy of accomplishment. He might drown her if he would; it would be better than parting to-morrow to lead severed lives.

The swift stream raced and gyrated under them, tossing, distorting, and splitting the moon's reflected face. Spots of froth travelled past, and intercepted weeds waved behind the piles. If they could both fall together into the current now, their arms would be so tightly clasped together that they could not be saved; they would go out of the world

almost painlessly, and there would be no more reproach to her, or to him for marrying her. His last half-hour with her would have been a loving one, while if they lived till he awoke, his day-time aversion would return, and this hour would remain to be contemplated only as a transient dream.

The impulse stirred in her, yet she dared not indulge it, to make a movement that would have precipitated them both into the gulf. How she valued her own life had been proved; but his—she had no right to tamper with it. He reached the other side with her in safety.

Here they were within a plantation which formed the Abbey grounds, and taking a new hold of her he went onward a few steps till they reached the ruined choir of the Abbey-church. Against the north wall was the empty stone coffin of an abbot, in which every tourist with a turn for grim humour was accustomed to stretch himself. In this Clare carefully laid Tess. Having kissed her lips a second time he breathed deeply, as if a greatly desired end were attained. Clare then lay down on the ground alongside, when he immediately fell into the deep dead slumber of exhaustion, and remained motionless as a log. The spurt of mental excitement which had produced the effort was now over.

Tess sat up in the coffin. The night, though dry and mild for the season, was more than sufficiently cold to make it dangerous for him to remain here long, in his half-clothed state. If he were left to himself he would in all probability stay there till the morning, and be chilled to certain death. She had heard of such deaths after sleep-walking. But how could she dare to awaken him, and let him know what he had been doing, when it would mortify him to discover his folly in respect of her? Tess, however, stepping out of her stone confine, shook him slightly, but was unable to arouse him without being violent. It was indispensable to do something, for she was beginning to shiver, the sheet being but a poor protection. Her excitement had in a measure kept her warm during the few minutes' adventure; but that beatific interval was over.

It suddenly occurred to her to try persuasion; and accordingly she whispered in his ear, with as much firmness and decision as she could summon—

"Let us walk on, darling," at the same time taking him suggestively by the arm. To her relief, he unresistingly acquiesced; her words had apparently thrown him back into his dream, which thenceforward seemed to enter on a new phase, wherein he fancied she had risen as a spirit, and was leading him to Heaven. Thus she conducted him by the arm to the stone bridge in front of their residence, crossing which they stood at the manor-house door. Tess's feet were quite bare, and the stones hurt her, and chilled her to the bone; but Clare was in his woollen stockings and appeared to feel no discomfort.

There was no further difficulty. She induced him to lie down on his own sofa bed, and covered him up warmly, lighting a temporary fire of wood, to dry any dampness out of him. The noise of these attentions she thought might awaken him, and secretly wished that they might. But the exhaustion of his mind and body was such that he remained undisturbed.

As soon as they met the next morning Tess divined that Angel knew little or nothing of how far she had been concerned in the night's excursion, though, as regarded himself, he may have been aware that he had not lain still. In truth, he had awakened that morning from a sleep deep as annihilation; and during those first few moments in which the brain, like a Samson shaking himself, is trying its strength, he had some dim notion of an unusual nocturnal proceeding. But the realities of his situation soon displaced conjecture on the other subject.

He waited in expectancy to discern some mental pointing; he knew that if any intention of his, concluded over-night, did not vanish in the light of morning, it stood on a basis approximating to one of pure reason, even if initiated by impulse of feeling; that it was so far, therefore, to be trusted. He thus beheld in the pale morning light the resolve to separate from her; not as a hot and indignant instinct, but denuded of the passionateness which had made it scorch and burn; standing in its bones; nothing but a skeleton, but none the less there. Clare no longer hesitated.

At breakfast, and while they were packing the few remaining articles, he showed his weariness from the night's effort so unmistakeably that Tess was on the point of revealing all that had happened; but the reflection that it would anger him, grieve him, stultify him, to know that he had instinctively manifested a fondness for her of which his common-sense did not approve, that his inclination had compromised his dignity when reason slept, again deterred her. It was too much like laughing at a man when sober for his erratic deeds during intoxication.

It just crossed her mind, too, that he might have a faint recollection of his tender vagary, and was disinclined to allude to it from a conviction that she would take amatory advantage of the opportunity it gave her of appealing to him anew not to go.

He had ordered by letter a vehicle from the nearest town, and soon after breakfast it arrived. She saw in it the beginning of the end—the temporary end, at least, for the revelation of his tenderness by the incident of the night raised dreams of a possible future with him. The luggage was put on the top, and the man drove them off, the miller and the old waiting-woman expressing some surprise at their precipitate departure, which Clare attributed to his discovery that the mill-work was not of the modern kind which he wished to investigate, a statement that was true so far as it went. Beyond this there was nothing in the manner of their leaving to suggest a fiasco, or that they were not going together to visit friends.

Their route lay near the dairy from which they had started with such solemn joy in each other a few days back, and as Clare wished to wind up his business with Mr Crick, Tess could hardly avoid paying Mrs Crick a call at the same time, unless she would excite suspicion of their unhappy state.

from Lewis Carroll *Alice's Adventures in Wonderland*

## CHAPTER I. Down the Rabbit-Hole

Alice was beginning to get very tired of sitting by her sister on the bank, and of having nothing to do: once or twice she had peeped into the book her sister was reading, but it had no pictures or conversations in it, 'and what is the use of a book,' thought Alice 'without pictures or conversations?'

So she was considering in her own mind (as well as she could, for the hot day made her feel very sleepy and stupid), whether the pleasure of making a daisy-chain would be worth the trouble of getting up and picking the daisies, when suddenly a White Rabbit with pink eyes ran close by her.

There was nothing so very remarkable in that; nor did Alice think it so very much out of the way to hear the Rabbit say to itself, 'Oh dear! Oh dear! I shall be late!' (when she thought it over afterwards, it occurred to her that she ought to have wondered at this, but at the time it all seemed quite natural); but when the Rabbit actually took a watch out of its waistcoat-pocket, and looked at it, and then hurried on, Alice started to her feet, for it flashed across her mind that she had never before seen a rabbit with either a waistcoat-pocket, or a watch to take out of it, and burning with curiosity, she ran across the field after it, and fortunately was just in time to see it pop down a large rabbit-hole under the hedge.

In another moment down went Alice after it, never once considering how in the world she was to get out again.

The rabbit-hole went straight on like a tunnel for some way, and then dipped suddenly down, so suddenly that Alice had not a moment to think about stopping herself before she found herself falling down a very deep well.

Either the well was very deep, or she fell very slowly, for she had plenty of time as she went down to look about her and to wonder what was going to happen next. First, she tried to look down and make out what she was coming to, but it was too dark to see anything; then she looked at the sides of the well, and noticed that they were filled with cupboards and book-shelves; here and there she saw maps and pictures hung upon pegs. She took down a jar from one of the shelves as she passed; it was labelled 'ORANGE MARMALADE', but to her great disappointment it was empty: she did not like to drop the jar for fear of killing somebody, so managed to put it into one of the cupboards as she fell past it.

'Well!' thought Alice to herself, 'after such a fall as this, I shall think nothing of tumbling down stairs! How brave they'll all think me at home! Why, I wouldn't say anything about it, even if I fell off the top of the house!' (Which was very likely true.)

Down, down, down. Would the fall never come to an end! 'I wonder how many miles I've fallen by this time?' she said aloud. 'I must be getting somewhere near the centre of the earth. Let me see: that would be four thousand miles down, I think—' (for, you see, Alice had learnt several things of this sort in her lessons in the schoolroom, and though this was not a very good opportunity for showing off her knowledge, as there was no one to listen to her, still it was good practice to say it over) '—yes, that's about the right distance—but then I wonder what Latitude or Longitude I've got to?' (Alice had no idea what Latitude was, or Longitude either, but thought they were nice grand words to say.)  
(中略)

## CHAPTER VII. A Mad Tea-Party

There was a table set out under a tree in front of the house, and the March Hare and the Hatter were having tea at it: a Dormouse was sitting between them, fast asleep, and the other two were using it as a cushion, resting their elbows on it, and talking over its head. 'Very uncomfortable for the Dormouse,' thought Alice; 'only, as it's asleep, I suppose it doesn't mind.'

The table was a large one, but the three were all crowded together at one corner of it: 'No room! No room!' they cried out when they saw Alice coming. 'There's plenty of room!' said Alice indignantly, and she sat down in a large arm-chair at one end of the table. 'Have some wine,' the March Hare said in an encouraging tone.

Alice looked all round the table, but there was nothing on it but tea. 'I don't see any wine,' she remarked.

'There isn't any,' said the March Hare.

'Then it wasn't very civil of you to offer it,' said Alice angrily.

'It wasn't very civil of you to sit down without being invited,' said the March Hare.

'I didn't know it was your table,' said Alice; 'it's laid for a great many more than three.'

'Your hair wants cutting,' said the Hatter. He had been looking at Alice for some time with great curiosity, and this was his first speech.

'You should learn not to make personal remarks,' Alice said with some severity; 'it's very rude.'

The Hatter opened his eyes very wide on hearing this; but all he said was, 'Why is a raven like a writing-desk?'

'Come, we shall have some fun now!' thought Alice. 'I'm glad they've begun asking riddles.—I believe I can guess that,' she added aloud.

'Do you mean that you think you can find out the answer to it?' said the March Hare.

'Exactly so,' said Alice.



'Then you should say what you mean,' the March Hare went on.

'I do,' Alice hastily replied; 'at least—at least I mean what I say—that's the same thing, you know.'

'Not the same thing a bit!' said the Hatter. 'You might just as well say that "I see what I eat" is the same thing as "I eat what I see"!'!

'You might just as well say,' added the March Hare, 'that "I like what I get" is the same thing as "I get what I like"!'!

'You might just as well say,' added the Dormouse, who seemed to be talking in his sleep, 'that "I breathe when I sleep" is the same thing as "I sleep when I breathe"!'!

'It is the same thing with you,' said the Hatter, and here the conversation dropped, and the party sat silent for a minute, while Alice thought over all she could remember about ravens and writing-desks, which wasn't much.

The Hatter was the first to break the silence. 'What day of the month is it?' he said, turning to Alice: he had taken his watch out of his pocket, and was looking at it uneasily, shaking it every now and then, and holding it to his ear.

Alice considered a little, and then said 'The fourth.'

'Two days wrong!' sighed the Hatter. 'I told you butter wouldn't suit the works!' he added looking angrily at the March Hare.

'It was the best butter,' the March Hare meekly replied.

'Yes, but some crumbs must have got in as well,' the Hatter grumbled: 'you shouldn't have put it in with the bread-knife.'

The March Hare took the watch and looked at it gloomily: then he dipped it into his cup of tea, and looked at it again: but he could think of nothing better to say than his first remark, 'It was the best butter, you know.'

Alice had been looking over his shoulder with some curiosity. 'What a funny watch!' she remarked. 'It tells the day of the month, and doesn't tell what o'clock it is!'

'Why should it?' muttered the Hatter. 'Does your watch tell you what year it is?'

'Of course not,' Alice replied very readily: 'but that's because it stays the same year for such a long time together.'

'Which is just the case with mine,' said the Hatter.

Alice felt dreadfully puzzled. The Hatter's remark seemed to have no sort of meaning in it, and yet it was certainly English. 'I don't quite understand you,' she said, as politely as she could.

'The Dormouse is asleep again,' said the Hatter, and he poured a little hot tea upon its nose.

The Dormouse shook its head impatiently, and said, without opening its eyes, 'Of

course, of course; just what I was going to remark myself.'

'Have you guessed the riddle yet?' the Hatter said, turning to Alice again.

'No, I give it up,' Alice replied: 'what's the answer?'

'I haven't the slightest idea,' said the Hatter.

'Nor I,' said the March Hare.

Alice sighed wearily. 'I think you might do something better with the time,' she said, 'than waste it in asking riddles that have no answers.'

'If you knew Time as well as I do,' said the Hatter, 'you wouldn't talk about wasting it. It's him.'

'I don't know what you mean,' said Alice.

'Of course you don't!' the Hatter said, tossing his head contemptuously. 'I dare say you never even spoke to Time!'

'Perhaps not,' Alice cautiously replied: 'but I know I have to beat time when I learn music.'

'Ah! that accounts for it,' said the Hatter. 'He won't stand beating. Now, if you only kept on good terms with him, he'd do almost anything you liked with the clock. For instance, suppose it were nine o'clock in the morning, just time to begin lessons: you'd only have to whisper a hint to Time, and round goes the clock in a twinkling! Half-past one, time for dinner!'

(I only wish it was,' the March Hare said to itself in a whisper.)

'That would be grand, certainly,' said Alice thoughtfully: 'but then—I shouldn't be hungry for it, you know.'

'Not at first, perhaps,' said the Hatter: 'but you could keep it to half-past one as long as you liked.'

'Is that the way you manage?' Alice asked.

The Hatter shook his head mournfully. 'Not I!' he replied. 'We quarrelled last March—just before he went mad, you know—' (pointing with his tea spoon at the March Hare,) '—it was at the great concert given by the Queen of Hearts, and I had to sing

"Twinkle, twinkle, little bat!

How I wonder what you're at!"

You know the song, perhaps?'

'I've heard something like it,' said Alice.

'It goes on, you know,' the Hatter continued, 'in this way:—

"Up above the world you fly,

Like a tea-tray in the sky.

Twinkle, twinkle—"